Centre de Recherches Agricoles à St-Aubin FR J.R. Geigy AG : Architekten Jakob Zweifel und Heinrich Strickler

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **57 (1970)**

Heft 1: **Bauten für die Landwirtschaft**

PDF erstellt am: **26.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-82136

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

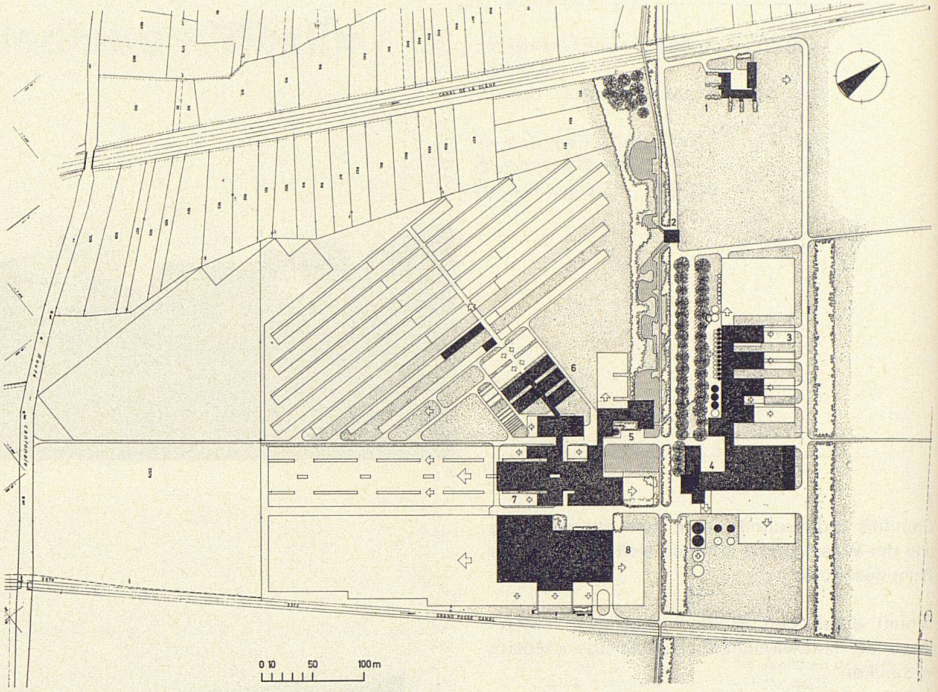
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Centre de Recherches Agricoles à St-Aubin FR J. R. Geigy AG

Architekten: Jakob Zweifel BSA und Heinrich Strickler, Zürich
Mitarbeiter: Uli Huber
Ingenieure:
Betonelemente: Hünerwadel & Häberli, Zürich
Futtermittelsilo: Claude von der Weid, Fribourg
Infrastruktur: Jean Bruderer, Fribourg
1967–70
Photos: Leonardo Bezzola, Flamatt

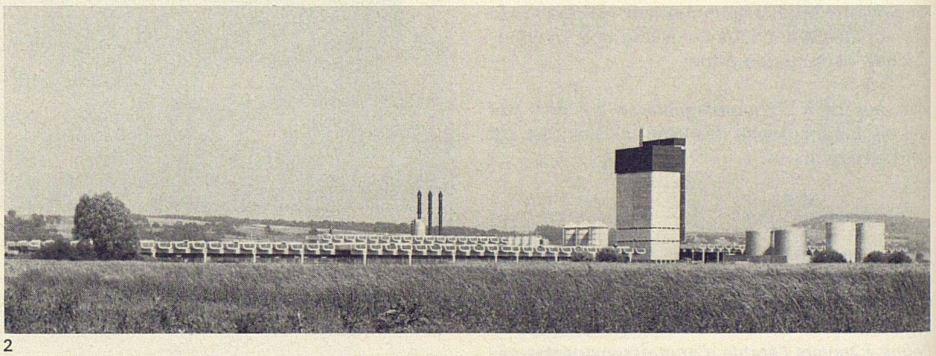


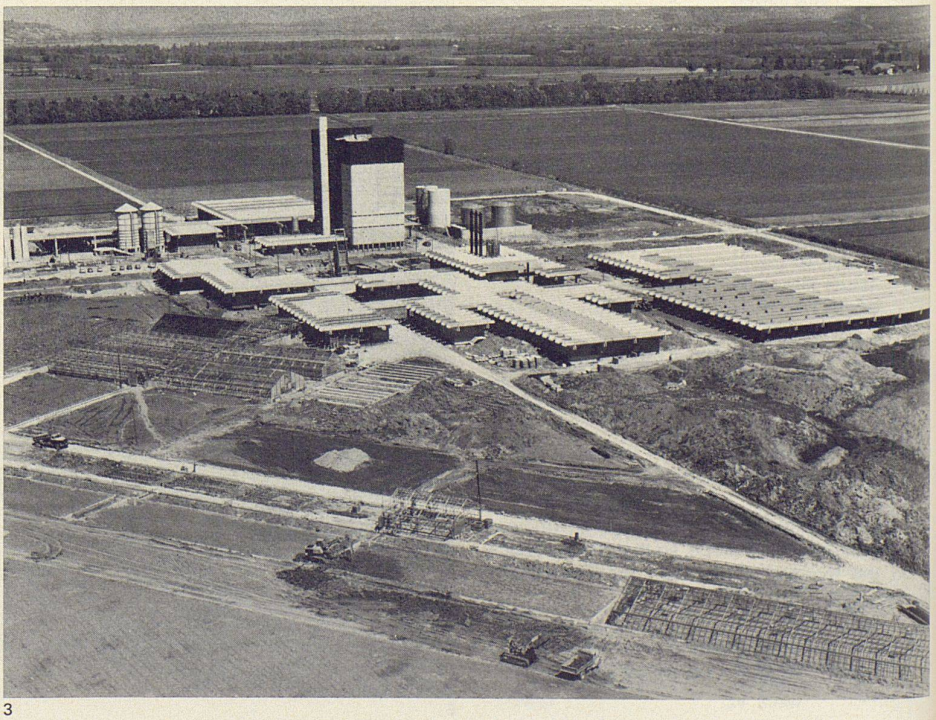
1

1 Wohnhäuser
2 Eingang
3 Landwirtschaft
4 Futtermittelzentrale, Hilfsbetriebe
5 Verwaltung
6 Pflanzenschutzstation
7 Forschung
8 Veterinärstation

St-Aubin
1 *Habitations familiales*
2 *Entrée*
3 *Agriculture*
4 *Silos fourragers, entreprises auxiliaires*
5 *Administration*
6 *Station de protection des plantes végétales*
7 *Recherche et développement*
8 *Station vétérinaire*

1 Residences
2 Entrance
3 Agriculture
4 Feed central, auxiliary services
5 Administration
6 Plant protection station
7 Research
8 Veterinary station


2


3

1
Situationsplan der Gesamtanlage des Centre de Recherches Agricoles à St-Aubin, aus welcher wir auf den folgenden Seiten unter anderem die Gebäude des Landwirtschaftsbetriebes zeigen
2, 3
Das Hochhaus enthält die Futtermittelzentrale, die Flachbauten enthalten Laboratorien und Stallungen und sind leicht nach beiden Richtungen zu vergrößern

1
Plan de situation du Centre de recherches agricoles à St-Aubin dont divers aspects sont présentés sur les pages suivantes
2, 3
Le haut bâtiment abrite le silo des produits fourragers; les constructions à un niveau, réservées aux laboratoires et aux étables, peuvent être facilement agrandies des deux côtés

1
Site plan of the entire plant of the Centre de Recherches Agricoles à St-Aubin, of which we present on the following pages some buildings of the agricultural station
2, 3
The high-riser contains the feed silos, the low flat-roofed tracts house laboratories and stables, and can be easily expanded in both directions

4–6
Grundriß und Schnitte des Landwirtschaftsbetriebes
4
Plan et coupes du centre agronomique
4
Plan and sections of the agricultural station

Grundriß Landwirtschaft
1 Jungviehstall
2 Mastviehstall
3 Milchviehstall
4 Isolierstall
5 Kalberstall
6 Werkstatt
7 Kühlräume
8 Mehrzweckhalle
9 Öltankanlage
10 Futtermittelzentrale
11 Garagen
12 Dienstgebäude
13 Heutürme
14 Gärfutter
15 Siloanlage
16 Entnahmeachse

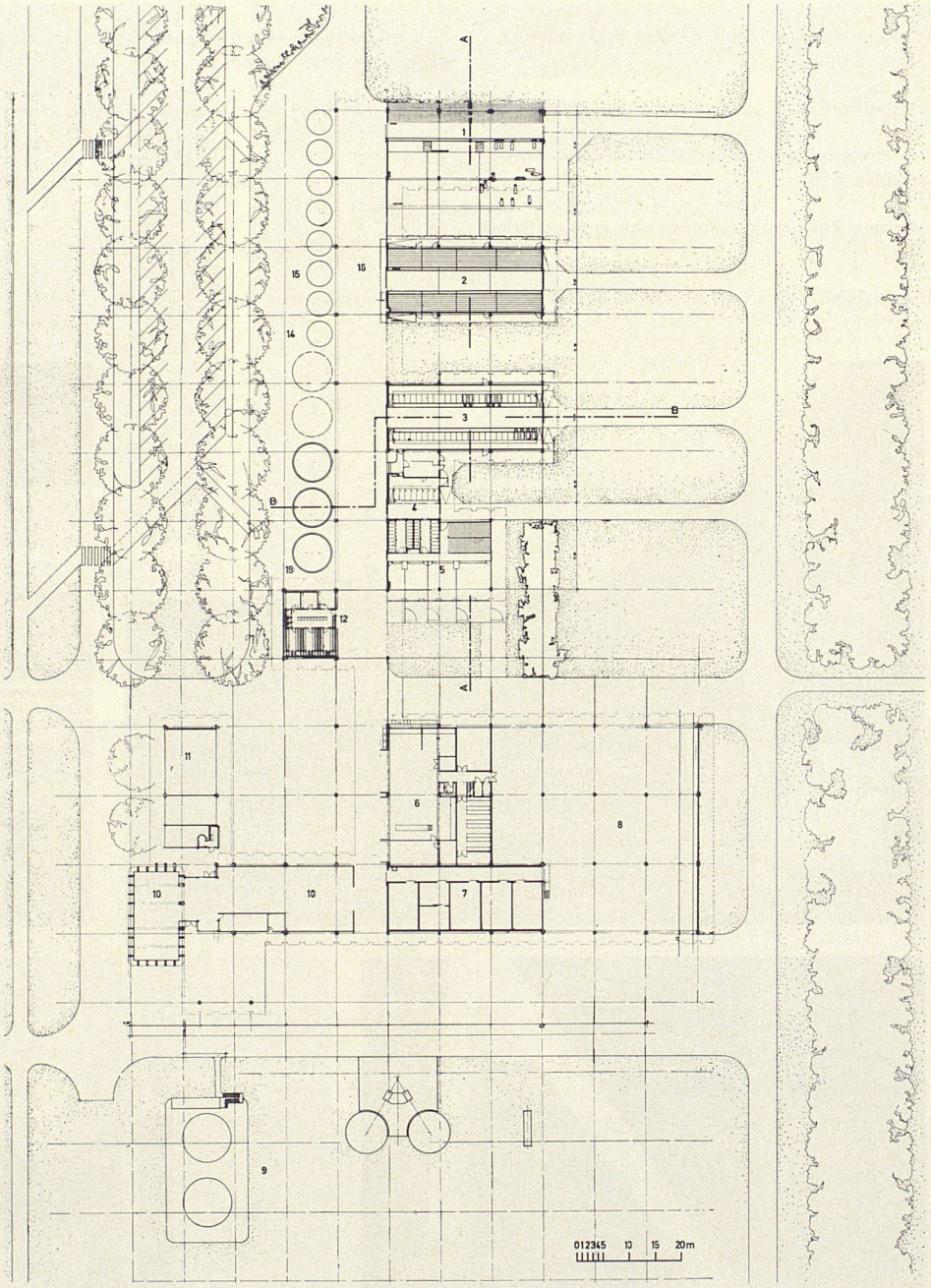
Schnitt A–A
1 Freilaufstall Kälber
2 Kälberboxen
3 Isolierstall
4 Milchkammer
5 Milchvieh
6 Güllengrube
7 Mastvieh
8 Jungvieh
9 Auslauf
10 Liegeraum
11 Freßplatz
12 Futtertenne
13 Milchtank
14 Mistkanal
15 Lüftungskanal
16 Stroh und Heu

Plan agriculture
1 *Etable à jeune bétail*
2 *Etable pour animaux à l'engrais*
3 *Etable à vaches laitières*
4 *Etable d'isolation*
5 *Etable à veaux*
6 *Atelier*
7 *Chambres froides*
8 *Halle à usages multiples*
9 *Citerne à mazout*
10 *Silo fourrager*
11 *Garages*
12 *Bâtiment de service*
13 *Tours à foin*
14 *Fourrages ensilés*
15 *Silos*
16 *Axe de service*

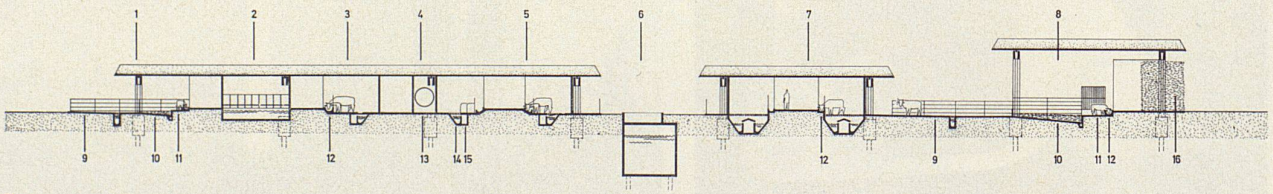
Coupe A–A
1 *Etable à veaux à stabulation libre*
2 *Boxes à veaux*
3 *Etable d'isolation*
4 *Chambre à lait*
5 *Animaux laitiers*
6 *Fosse à purin*
7 *Animaux à l'engrais*
8 *Jeune bétail*
9 *Courette*
10 *Litières*
11 *Place d'affouragement*
12 *Aire d'alimentation du bétail*
13 *Citerne à lait*
14 *Conduite de purin*
15 *Canal d'aération*
16 *Paille et foin*

Plan, agriculture
1 Young stock
2 Fattening stable
3 Milk cow shed
4 Isolation stable
5 Calf stable
6 Workshop
7 Cooling-rooms
8 Multi-purpose shed
9 Oil tanks
10 Feed central
11 Garages
12 Service building
13 Hay lofts
14 Fermented fodder
15 Silo installations
16 Unloading axis

Section A–A
1 Calf pen
2 Calf stalls
3 Isolation stable
4 Dairy
5 Milk cows
6 Liquid manure pit
7 Beef cows
8 Young stock
9 Drain
10 Reclining area
11 Feeding area
12 Feeding installation
13 Milk tank
14 Liquid manure duct
15 Ventilation duct
16 Straw and hay



4

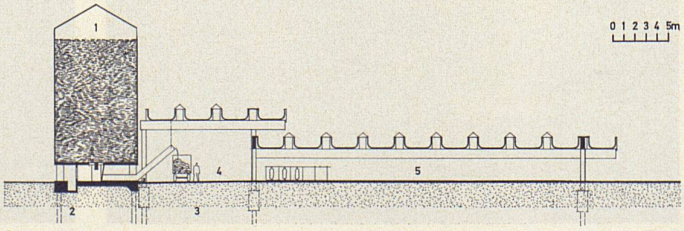


5

Schnitt B–B
1 Heutürme
2 Beschickungsachse
3 Entnahmeachse
4 Gedeckte Durchfahrt
5 Milchviehstall

Coupe B–B
1 *Tours à foin*
2 *Axe d'alimentation*
3 *Axe de service*
4 *Passage couvert*
5 *Etable à vaches laitières*

Section B–B
1 Hay lofts
2 Feeding axis
3 Unloading axis
4 Covered driveway
5 Milk cow stable

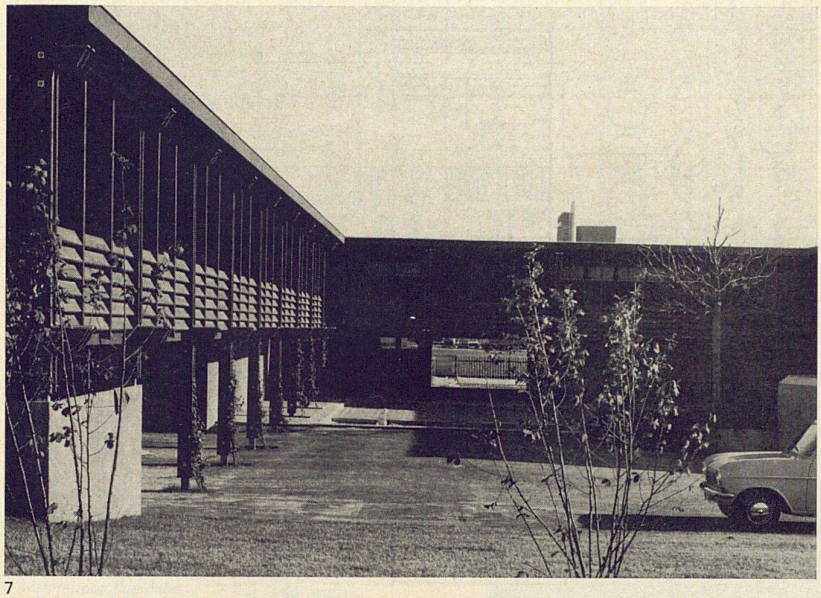


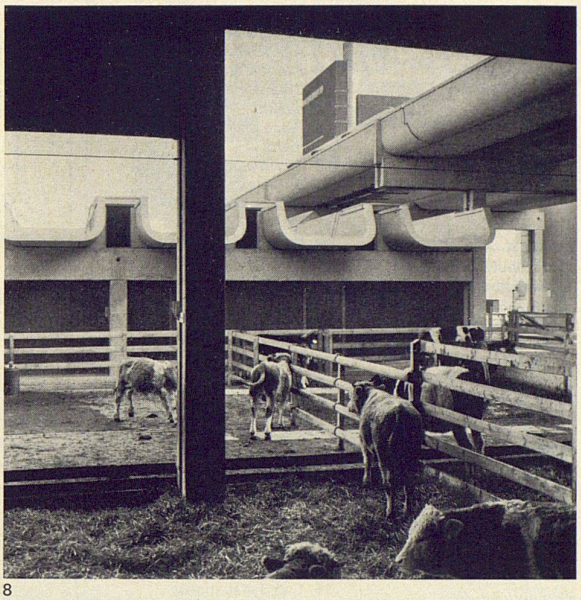
6

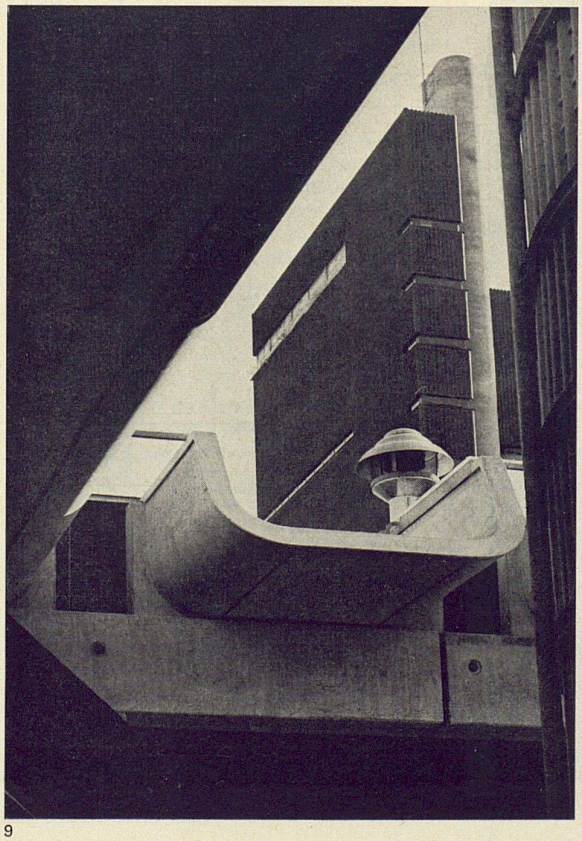
7
Gruppe der Wohnbauten, links Trakt mit Lehrlingswohnung
8
Freilaufstall mit Blick auf den Mastviehstall
9, 10
Im Zentrum der Anlage erhebt sich die Futtermittelzentrale
11
Vor den Stallungen befindet sich eine gedeckte Durchfahrt
12
Freilaufstall

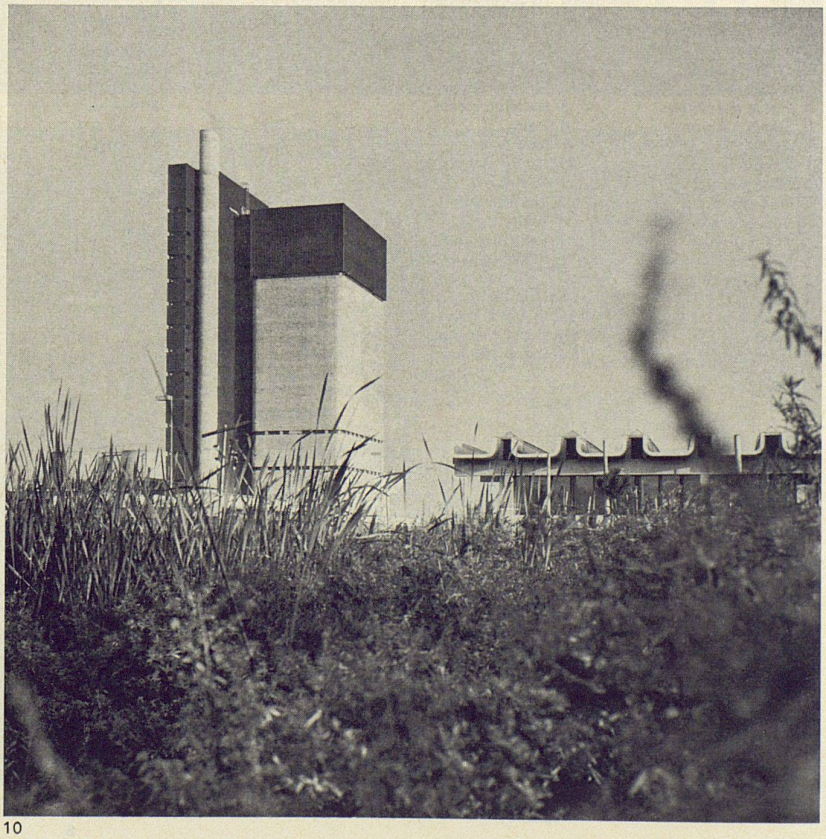
7
Groupe de maisons d'habitation; à gauche, aile avec logement d'apprentis
8
Stabulation libre avec vue vers l'étable d'engraissement du bétail
9, 10
Au centre de l'installation, le silo des produits fourragers
11
Passage couvert devant les étables
12
Etable à stabulation libre

7
Group of residences, left, tract containing quarters for job trainee
8
Cattle pen with view onto the fattening stable
9, 10
The feeding installations rise in the centre of the plant
11
In front of the sheds there is a covered driveway
12
Cattle pen


7

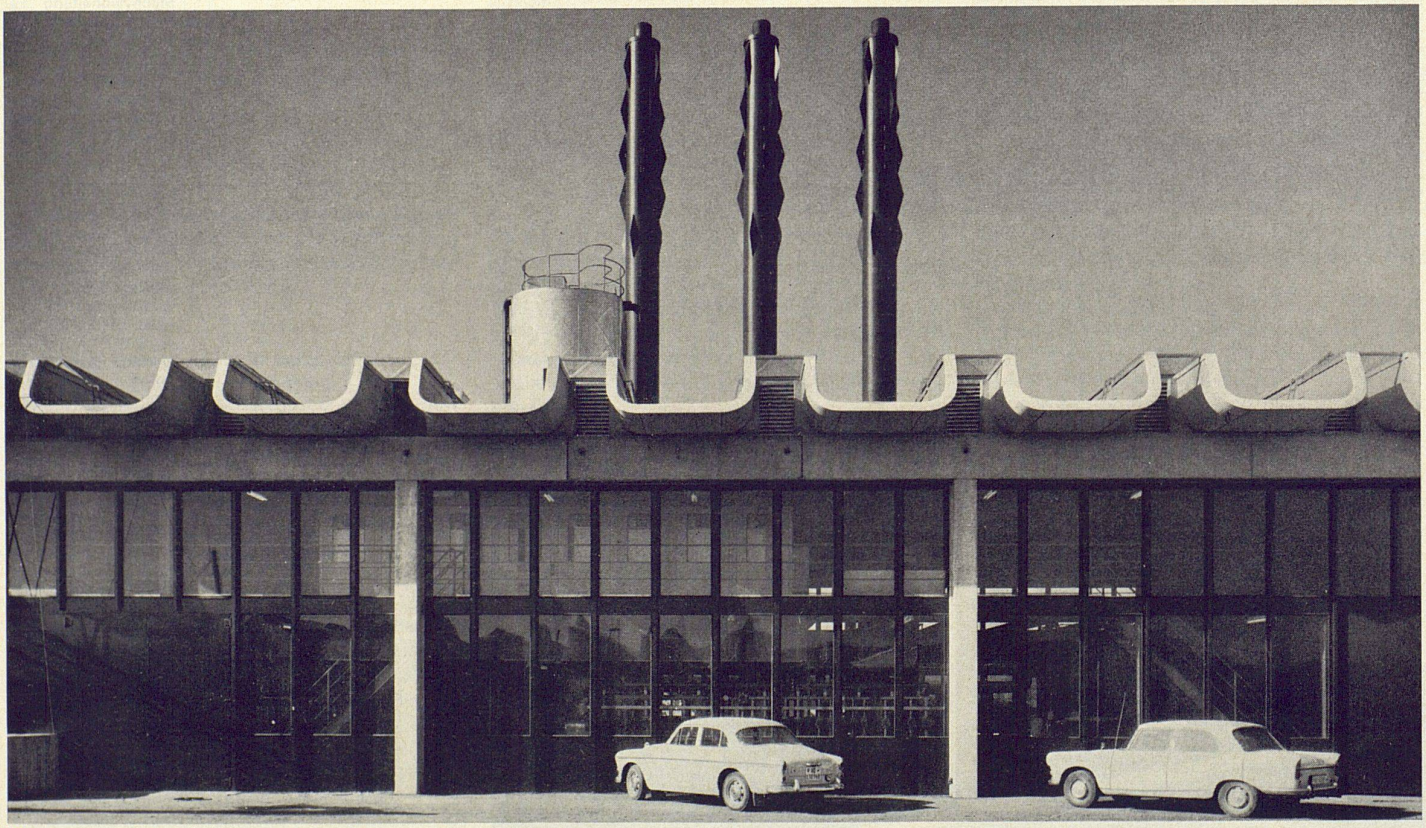

8


9


10

11

12



13

13
Energiezentrale, an den Hochkaminen Verstärkungen gegen den Windanfall

13
Centrale d'énergie avec cheminées munies de renforcements contre les rafales

13
Power central, on the smokestacks reinforcing elements as security against high winds